



Window Automation industrY Srl a socio unico
Via C. Bassi, 7/A - 40015 Galliera (BO) - Italy - Tel. +39.051.6672711 - Fax +39.051.6672790
info@way-srl.com - www.way-srl.com

INDICE	
- AVVERTENZE GENERALI - CARATTERISTICHE - INSTALLAZIONE	- COLLAUDO - MANUTENZIONE
AVVERTENZE GENERALI	

Prima di intraprendere qualsiasi operazione di installazione o collegamento elettrico, leggere con estrema attenzione queste avvertenze. L'utilizzatore è tenuto a prendere visione delle note in esse riportate e a conservarle per eventuali ulteriori consultazioni. Consultare l'istruzione generale Linea G1, scaricabile dal sito internet: www.way-srl.com per quanto:
- non espressamente indicato in questo opuscolo
- attiene alle caratteristiche applicative dei dispositivi destinati in sistemi di ventilazione ed Evacuazione Naturale di Fumo e Calore
La WAY si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica/miglioria al contenuto della presente pubblicazione senza l'obbligo di comunicarlo, qualora non vi siano ricadute dal punto di vista pre-stazionale e normativo.

DEFINIZIONE SIMBOLOGIA

ATTENZIONE

Attenzione!
Leggere attentamente queste avvertenze.

Attenzione!
Evidenzia note da tenere in considerazione per evitare danni alla Fialetta termosensibile e al dispositivo completo.

Informazione.
Si riferisce a informazioni importanti alle quali prestare attenzione.

PERICOLO

Pericolo!
Indicazione di un pericolo che potrebbe causare lesioni alle persone.

Pericolo!
Pericolo di schiacciamento delle mani.

NOTE RELATIVE ALLA FIALETTA TERMOSENSIBILE

- La fialetta termosensibile è conforme alle direttive vigenti di appartenenza.
- La garanzia per un funzionamento sicuro è legata al rispetto da parte degli installatori delle norme di sicurezza in vigore nel paese d'installazione.
- L'uso della fialetta termosensibile per altre applicazioni deve essere autorizzato previo verifica tecnica dell'applicazione.
- Installare la fialetta termosensibile utilizzando esclusivamente accessori originali o approvati .

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

È importante per la sicurezza delle persone, seguire fedelmente tutte le istruzioni di seguito riportate

Un'installazione non corretta può rendere l'applicazione pericolosa.

Durante l'uso osservare le seguenti norme di comportamento:

- La fialetta termosensibile non è un organo strutturale del serramento (cupola, lucernaio, ecc.)
- I pulsanti/dispositivi di comando devono essere posti al di fuori del raggio di azione della parte mobile del serramento (cupola, lucernaio, ecc.)..
- Non permettere ai bambini di giocare con i comandi fissi o remoti.
- Quando si comanda l'apertura o la chiusura del serramento (cupola, lucernaio, ecc.) assicurarsi che altre persone siano a distanza dalle parti in movimento, anche se ottenuta da un sistema di rilevamento.
- Si raccomanda di scollegare l'alimentazione della fialetta termosensibile durante le operazioni di manutenzione, in particolare se dotata di un dispositivo di comando automatico.
- Controllare che nessun oggetto ostacoli il movimento del serramento (cupola, lucernaio, ecc.). Non effettuare mai in caso di guasto interventi sulla fialetta termosensibile. In caso di guasti o danni alla fialetta termosensibile rivolgersi a personale specializzato; non utilizzare fino a che non sia stato riparato il guasto.
- Durante le operazioni di montaggio e/o smontaggio della fialetta termosensibile dall'impianto, adottare opportuni accorgimenti per prevenire sbruttamenti accidentali, possibili rotture del serramento (cupola, lucernaio, ecc.) e lesioni all'operatore.
- Prevedere un ponteggio o un'impalcatura qualora il prodotto venga installato ad un'altezza superiore a 2,5 m.
- Per consentire un eventuale arresto di emergenza, si consiglia l'utilizzo di comando collocato in posizione dove il serramento (cupola, lucernaio, ecc.) sia visibile.

CARATTERISTICHE

Le fialette termosensibili commercializzate dalla Way sono bulbi di vetro diametro mm.8. Per come sono progettati risultano idonee per essere utilizzate in Sistemi di Evacuazione Naturale di Fumo e Calore conformi alla Norma CEI EN 12101-2.
Durante il funzionamento, il liquido all'interno del bulbo si espanderà fino a raggiungere la temperatura di esercizio necessaria. A questo punto il bulbo di vetro si frantuma in piccoli frammenti permettendo al meccanismo di operare.

BULBO TYPE 817	GRAMMATURA (gr.)		
Diametro sede: Estremità a punta 5,4 mm nominale Estremità bombata 2,5 - 2,8 mm	Lunghezza sede TH 20,5 ± 0,5 mm Lunghezza massima 28 mm		
FORZA BULBO	Kn	lbs.	
Carico Minimo di Frantumazione	3,0	675	
Carico Medio di Frantumazione	3,6	810	
Typical L.T.L.	2,5	563	
TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO	°C	°F	Colour range
	68	155	rosso
	93	200	verde
	141	286	blu
	182	360	malva

INSTALLAZIONE

Solo per personale tecnico preposto all'installazione.
Le operazioni di montaggio della Fialetta termosensibile e di collegamento elettrico, pneumatico, ecc. dell'intero Sistema, devono essere eseguite da personale specializzato dotato di adeguata preparazione professionale e conoscenze specifiche delle normative tecniche di riferimento e antinfortunistiche.

OPERAZIONI DA ESEGUIRE PRIMA DI MONTARE LA FIALETTA TERMOSENSIBILE

Verificare che:

- I profili e i fissaggi siano adeguatamente dimensionati per sopportare le sollecitazioni prodotte dall'azionamento.
- I tipi di cerniere o ferramenta utilizzati, consentano la completa corsa del cilindro/attuatore/altro, al fine di evitare danni alle strutture provocati dalla forza di trazione o di spinta.
- Gli impianti siano conformi alle norme vigenti nel paese d'installazione.
- Il dispositivo contenuto all'interno della confezione, sia integro.
 - Proteggere i componenti dall'ingresso di polvere ed acqua prima dell'installazione.
 - Nel caso di utilizzo anche per ventilazione, utilizzare aria filtrata e deumidificata.

- Se l'apertura del serramento (cupola, lucernaio, ecc.) è limitata da accessori di sicurezza potrebbero prodursi danni alla valvola termica o al serramento (cupola, lucernaio, ecc.).

- Pericolo di schiacciamento delle mani.
- Durante il movimento del battente non interporre le mani fra il telaio fisso e le parti mobili.

COLLAUDO

Il collaudo deve esser eseguito sulla base della documentazione di progetto dell'Impianto - inizia con la verifica di conformità dell'impianto e dei propri componenti - successivamente con la conduzione delle prove funzionali **nel rispetto delle Normative di riferimento.**
Il collaudo più completo è quello nel quale si simula un incendio, producendo fumo e calore sotto un rivelatore di ogni compartimento.
Consultare l'istruzione generale Linea G1, scaricabile dal sito internet: www.way-srl.com per documentarsi sulle caratteristiche delle operazioni da condurre a carico di tutti i componenti di cui l'Impianto stesso, da eseguire in accordo tra le parti: Autorità locali, Vigili del Fuoco, Committente, ecc. in quanto:

- vi sono componenti che possono essere utilizzati una sola volta, dopodiché devono essere sostituiti
- alcuni Evacuatori possono riportare danni e/o deformazioni che, se non inficiano mobilità e rendimento dell'Evacuatore in quanto tale, tuttavia possono deteriorarne le caratteristiche di tenuta all'aria ed all'acqua.

MANUTENZIONE

E' necessario programmare controlli periodici per avere la garanzia che la fialetta termosensibile conservi la massima efficienza e sia pronto ad intervenire in ogni momento.
Consultare l'istruzione generale Linea G1, scaricabile dal sito internet: www.way-srl.com per procedere con le operazioni da effettuarsi:
a) **come prescritto dalle Normative vigenti** (tra le quali D.M.del 10 Marzo 1998, allegato VI)
b) con periodicità rispettivamente di

- 6 mesi
- 1 anno
- 2 anni
- 4 anni

- comunque dipendenti anche da condizioni ambientali in cui deve operare l'impianto (es.: ambienti umidi, aggressivi, ecc.) e da integrarsi con tutte le altre parti che compongono l'impianto stesso (es.: integrità delle linee di collegamento, efficienza del sistema di rivelazione, stato delle batterie tampone, ecc.)



5071474A - 04/11

Window Automation industrY Srl a socio unico
Via C. Bassi, 7/A - 40015 Galliera (BO) - Italy - Tel. +39.051.6672711 - Fax +39.051.6672790
info@way-srl.com - www.way-srl.com

INDEX	
- GENERAL WARNINGS	- TESTS
- FEATURES	- MAINTENANCE
- INSTALLATION	

GENERAL WARNINGS


Before undertaking any installation or electrical connection, read these instructions carefully. The user is required to read the notes contained in these instructions and keep them for further consultation. Refer to Line G1 general instructions, downloadable from website www.way-srl.com with regard to:


- anything not mentioned in this brochure
- the application characteristics of devices used for Ventilation Systems and Natural Smoke and Heat Extractors Systems


WAY reserves the right to make any changes/improvements to the content of this publication without obligation to notify, provided there are no consequences in terms of performance and regulations.

DEFINITION OF SYMBOLS

ATTENTION


- 


Attention!
Carefully read these instructions.
- 

Attention!
Highlights notes to be taken into account to avoid damage to the heat-sensitive bulb and the entire device.
- 

Information.
This refers to important information to pay attention to.


DANGER WARNING

- 


Danger warning!
Indicates a hazard that could result in injury.
- 


Danger warning!
Danger of crushing hands.

NOTES ON THE HEAT-SENSITIVE BULB

- 
 - The heat-sensitive bulb meets current directives.
 - The guarantee for safe operation is linked to the compliance, on behalf of installers, of the safety rules in force in the country of installation.
 - The use of the heat-sensitive bulb for other applications must be authorized after technical verification of the application.
 - Install the heat-sensitive bulb using only original or approved accessories.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 

It is important to carefully follow all the instructions listed below to ensure everyone's safety.
- 

Improper installation could make the application dangerous.

During use, observe the following rules of conduct:

- 
- The heat-sensitive bulb is not a structural component of the window (dome, skylight, etc.)
 - The buttons/control devices must be on the outside of the ray of action of the window's mobile part (dome, skylight, etc.).
 - Do not allow children to play with the fixed or remote controls.
 - When controlling the opening or closing of the window (dome, skylight, etc.), make sure that other people are at a certain distance from the moving parts, even if it this is done by a detection system.
 - It is recommended to disconnect the supply of the heat-sensitive bulb during maintenance operations, especially when equipped with an automatic control device.
 - Check that no objects obstruct the movement of the window (dome, skylight, etc.). In the event of failure, never perform interventions on the heat-sensitive bulb. If the heat-sensitive bulb malfunctions or is damaged, contact specialized personnel and do not use it until it has been repaired.
 - During the assembly of the heat-sensitive bulb and/or their removal from the system, exercise the greatest caution to avoid breaking the window (dome, skylight, etc.) accidentally and/or possible personal injury.
 - Provide a scaffold if the product is installed at a height greater than 2.5 m.
 - In order to perform emergency stops, it is advisable to use the control located in a position where the window (dome, skylight, etc.) is visible.

FEATURES


The heat-sensitive bulbs marketed by Way are 8-mm diameter glass bulbs. Due to how they have been designed, they are suitable for use in Natural Smoke and Heat Extractor systems conforming to IEC EN 12101-2. During operation, the liquid inside the bulb will expand until it reaches the required temperature. At this point the glass bulb shatters into small fragments allowing the mechanism to operate.

BULB TYPE 817	GRAMMAGE (gr.)		
Seating Diameter: Tip end 5,4 mm. nominal dome end 2,5-2,8 mm	Seating lenght TH 20.5 ± 0.5 mm Max length 28 mm		
BULB STRENGTH	Kn	lbs.	
Minimum Crush Load	3,0	675	
Averange Crush Load	3,6	810	
Typical L.T.L.	2,5	563	
OPERATING TEMPERATURE	°C	°F	Colour range
	68	155	red
	93	200	green
	141	286	blue
	182	360	mauve



INSTALLATION

Only for technical personnel responsible for installation.
Both the assembly operations and electrical and pneumatic connections of the heat-sensitive bulbs must be performed by qualified personnel with appropriate professional training and specific knowledge of the technical reference and safe working practice standards.


OPERATIONS TO BE PERFORMED BEFORE INSTALLING THE HEAT-SENSITIVE BULB

- 

Check that:

 - The profiles and fixings are capable of withstanding the stress produced by the drive.
 - The types of hinges or hardware used enable the entire stroke of the cylinder/actuator/ other, in order to avoid damage to structures caused by the pushing or puling force.
 - The systems comply with current standards in the country of installation.
 - The device contained inside the package is undamaged.
 - The components are protected from dust and water before installation.
 - When used also for ventilation, use filtered and dehumidified air.
- 
 - If the opening of the window (dome, skylight, etc.) is limited by safety accessories, the thermal valve or the window (dome, skylight, etc.) could undergo damage.
 - Danger of crushing hands.
 - While the window is moving, do not put your hands between the fixed frame and the mobile parts.

TESTS

- 

The test must be performed according to system design documentation as follows:


 - begin by checking the conformity of the system and its components
 - then run the functional tests **as laid down by the reference standards.**

The most comprehensive tests are those in which a fire is simulated, producing smoke and heat beneath a detector in each compartment.

Consult G1 Line's general instructions that you may download from the following website: www.way-srl.com for information on the characteristics of the operations to be carried out on all the system's components, to be performed in agreement between the parties: local authorities, Fire Department, Customer etc. since:

 - there are components that can be used only once and must then be replaced.
 - certain Extractors might have damage and/or deformations that even if they do not invalidate the mobility and efficiency of the Extractor as such, they may deteriorate its water and air tightness characteristics.

MAINTENANCE

- 

Schedule periodic inspections to be assured that the Head sensitive bulb retains maximum efficiency and is ready to be used at any time.

Consult G1 Line's general instructions, which you may download from the following website: www.way-srl.com to proceed with the operations to be carried out:

a) **as required by current regulations** (including M.D. of 10 March 1998, Annex VI)

b) every:

 - 6 months
 - 1 year
 - 2 years
 - 4 years

- also depending in any case on the environmental conditions in which the system operates (e.g.: humid or harsh environments, etc.) and to be integrated with all the other parts that make up the system itself (e.g.: integrity of the connection lines, efficiency of the detection system, state of the buffer batteries, etc.).